

Wetrok Wetcovac

Gebruiksaanwijzing

(Vertaling van de originele aanwijzing)



Geachte klant

Wij willen u bedanken omdat u voor een hoogwaardig product van Wetrok heeft gekozen.

U heeft een machine van hoge kwaliteit gekocht die, bij correct gebruik en goed onderhoud, jarenlang professioneel resultaat zal opleveren.

Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe Wetrok!

Uw Wetrok Productmanagement.

Algemeen



- Lees de gebruiksaanwijzing voor ingebruikname zorgvuldig door en bewaar deze binnen handbereik!
- Deze gebruiksaanwijzing bevat alle belangrijke informatie voor de bediening, het onderhoud en de verzorging. De gebruiksaanwijzing is een vast onderdeel van het apparaat en moet worden meegeleverd als de machine wordt doorgegeven.



- Voor klanten van Wetrok is deze gebruiksaanwijzing op internet beschikbaar: techinfo.wetrok.com

Inhoudsopgave

.....	2	CE	19
Geachte klant	2		
Algemeen	2		
Inhoudsopgave	3		
Symbolen	4		
Gebruik conform de voorschriften	5		
Noodgevallen	5		
Garantiebepalingen	6		
Veiligheid	6		
Omvang van de levering	7		
Auteursrecht	7		
Machineoverzicht	8		
Toebehoren	8		
Verbruiksmateriaal	9		
Vóór de inwerkingstelling / eerste inwerkingstelling	9		
Bediening	10		
Inbedrijfstelling	11		
Onderhoud en instandhouding	12		
Probleemoplossing	16		
Technische gegevens	17		
Verwijdering	18		
Transport, opslag	18		

Symbolen



GEVAAR

Voor een direct dreigend gevaar, dat kan leiden tot ernstig lichamelijk letsel of overlijden.



WAARSCHUWING

Voor een mogelijk dreigend gevaar, dat kan leiden tot ernstig lichamelijk letsel of overlijden.



VOORZICHTIG

Voor een mogelijk dreigend gevaar, dat kan leiden tot materiële schade.



Voor aanwijzingen voor het gebruik en de bediening en andere nuttige informatie, maar niet voor gevaarlijke of schadelijke situaties.



Controleren



Geen huisvuil. Verwijderen volgens de lokale voorschriften!



Geen schuimend reinigingsmiddel gebruiken



In overeenstemming met de Europese richtlijnen voor veiligheid en elektromagnetische compatibiliteit (EMC).



Toegestane helling



Netspanning



IP-beschermingsklasse

Gebruik conform de voorschriften

De machine is voor de industriële vloerreiniging van harde vloerbedekking in binnenruimtes rekening houdend met deze gebruiksaanwijzing en de specificaties van de fabrikant van de harde vloerbedekking geconstrueerd.

Tot gebruik conform de voorschriften behoort ook de inachtneming van alle informatie in deze handleiding.

Elk gebruik van de machine voor een doel dat niet onder “Gebruik conform de voorschriften” is beschreven, is niet toegestaan.

Elke soort aansprakelijkheid vanwege schade op basis van onjuist gebruik is uitgesloten.

Noodgevallen

Bij noodgevallen:

- Machine uitschakelen, indien aanwezig op de noodstopchakelaar drukken
- Hulp alarmeren
- Onmiddellijk de erkende eerstehulpmaatregelen toepassen



GEVAAR

voor personen en beschadiging van de machine

- De opname resp. verwijdering van gezondheidsschadelijke stoffen en brandend materiaal is verboden.
- Het opzuigen van licht brandbare, giftige, bijtende, irriterende, radioactieve of gezondheidsschadelijke middelen is verboden.
- De reiniging van vloeren in de buurt van licht ontvlambare of explosieve stoffen is verboden.



WAARSCHUWING

Na incidenten mag de machine pas weer in gebruik worden genomen nadat deze door Wetrok of een door Wetrok geautoriseerde partner is gecontroleerd.

Garantiebepalingen

- De garantiebepalingen zijn opgenomen in de Algemene Leveringsvoorwaarden van de contractuele partner.
- Bij beschadigingen, die door het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing evenals bij ondeskundige behandeling of niet-doelmatig gebruik ontstaan, valt het recht op garantie weg. Voor eventuele daaruit ontstane schade kunnen wij niet aansprakelijk worden gesteld.
- Beschadigingen die het gevolg zijn van natuurlijke slijtage, overbelasting of ondeskundig gebruik, zijn ook van garantie uitgesloten.
- Klachten kunnen uitsluitend worden aanvaard, als de machine telkens door Wetrok of door een contractuele partner van Wetrok is gerepareerd.
- In beginsel geldt de garantie voor twee jaar (behalve voor accu's en verbruiksmaterialen).

Veiligheid

De machine is elektrotechnisch getest, komt overeen met de Europese veiligheidsnormen en is vervaardigd volgens de huidige stand van kennis en techniek. Ze beschikt over verschillende stroomcircuitverbrekers die als veiligheid dienen. Desondanks kunnen er gevaren ontstaan, vooral bij ondeskundig gebruik of bij overtreding van de voorschriften en aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing.



WAARSCHUWING

Elektrische spanning / stroom

Bij contact met stroom of onderdelen waar spanning op staat, bestaat het gevaar van een elektrische schok, die tot ernstige verwondingen kan leiden of zelfs dodelijk kan zijn.

- Beschadigde kabels nooit aanraken. Kapotte kabels direct door een vakman vervangen laten.
- Vóór elk soort werkzaamheden aan elektrische installaties dient u de machine eerst uit te schakelen en de stekker uit het stopcontact te halen.

- Deze machine mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan kennis. Kinderen moeten in het oog worden gehouden, zodat ze niet met het apparaat gaan spelen. De reiniging en het gebruikersonderhoud mogen uitsluitend worden uitgevoerd door personeel dat hiervoor opdracht en instructies heeft gekregen.
- Aanpassingen en/of wijzigingen aan de machine zijn niet toegestaan.
- Veiligheidsvoorschriften voor de bediening en het onderhoud staan telkens in de overeenkomstige hoofdstukken en moeten in ieder geval in acht worden genomen.
- Een defecte machine mag nooit worden gebruikt.
- De machine mag niet worden gebruikt als trekvoertuig, transportmiddel of speelgoed.
- De machine mag niet worden gebruikt voor het reinigen van vloerbedekking van textiel.
- De machine mag geen vloeistoffen opzuigen, deze kunnen de machine beschadigen.
- De machine mag geen materialen opzuigen (glassplinters, metaal, enz.), omdat deze de filterelementen kunnen beschadigen.
- De machine mag alleen aan worden gezet als de op het typeplaatje aangegeven spanning overeenstemt met de spanning die in het gebouw beschikbaar is ($\pm 5\%$).

Verantwoordelijkheid van de exploitant:

De machine is bedoeld voor gebruik in de industriële sector. De exploitant van de machine dient zich te houden aan de wettelijke voorschriften met betrekking tot arbeidsveiligheid.

Naast de veiligheidsaanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing dient men zich ook te houden aan de geldende veiligheids-, ongevallenpreventie- en milieuvoorschriften die betrekking hebben op het toepassingsgebied van de machine.

Hierbij geldt met name het volgende:

- De machine mag alleen door personen worden bediend die uitdrukkelijk opdracht daartoe hebben en die instructies hebben gekregen over het gebruik ervan.
- De exploitant dient ervoor te zorgen dat de gebruiker vast schoeisel draagt om verwondingen te voorkomen.
- De exploitant dient ervoor te zorgen dat men zich houdt aan de geldende regels voor de arbeidsveiligheid en dat eventuele overheids- of bedrijfsinterne voorschriften die verder gaan dan deze regels, in acht worden genomen.
- De exploitant dient ervoor te zorgen dat alle gebruikers de veiligheidsvoorschriften kennen en geïnstrueerd zijn over het productspecifieke gebruik van de machine.
- De exploitant dient de bevoegdheden voor gebruik, onderhoud en reparatie van de machine eenduidig te regelen en vast te leggen.
- De exploitant dient ervoor te zorgen dat alle gebruikers de gebruiksaanwijzing vóór het gebruik van de machine hebben gelezen en begrepen.

Verder is de exploitant ervoor verantwoordelijk dat de machine altijd in technisch onberispelijke conditie is. Daarom geldt het volgende:

- De exploitant dient ervoor te zorgen dat men zich houdt aan de in deze gebruiksaanwijzing beschreven onderhoudsintervallen.
- De exploitant dient alle veiligheidsvoorzieningen regelmatig te laten controleren op het functioneren en de volledigheid.
- Storingen en beschadigingen moeten meteen aan de servicedienst worden gemeld.
- Veiligheidsvoorzieningen mogen niet gedemonteerd of omzeild worden.

Verantwoordelijkheid van de gebruiker:

- De machine mag alleen worden bediend door personen die geïnstrueerd zijn over het gebruik en die hiertoe bevoegd zijn.
- Wanneer de machine niet wordt gebruikt, moet ze worden beveiligd tegen onbedoeld bewegen en worden uitgeschakeld met de toets . Trek, indien aanwezig, het netsnoer uit het stopcontact.

Omvang van de levering

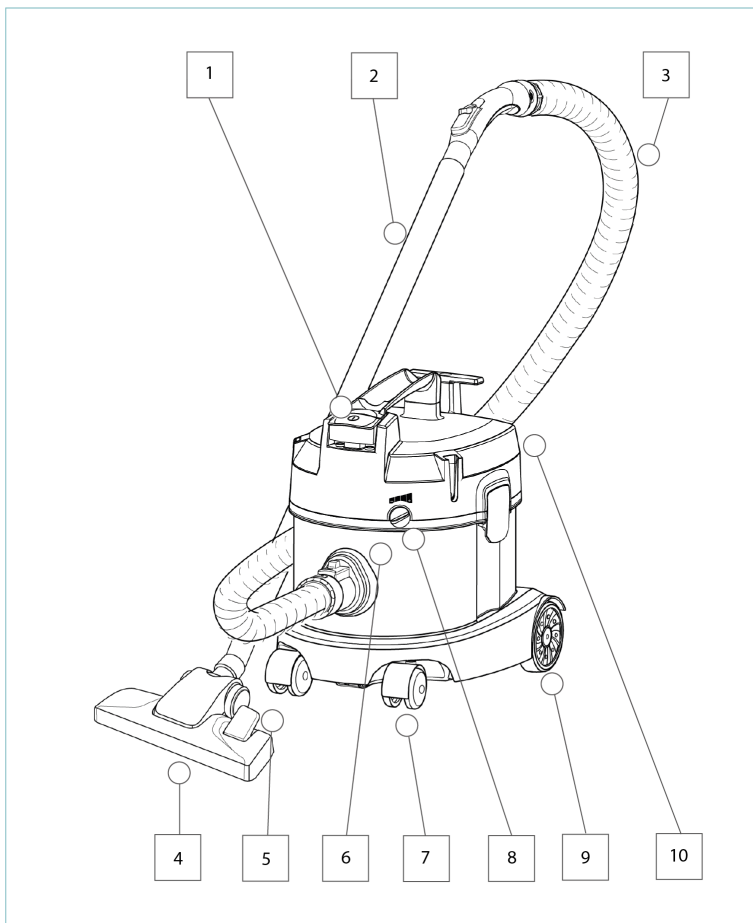
Machine, zuigmondstuk, borstelbehuizing, oplaadkabel, Daily Care Card, Quick Start Guide en de complete gebruiksaanwijzing (downloaden).

Auteursrecht

Deze gebruiksaanwijzing blijft intellectueel eigendom van Wetrok. Ze wordt alleen ter beschikking gesteld aan afnemers van onze machines.

Alle rechten, met name het recht op verspreiding en vertaling, zijn voorbehouden aan Wetrok. Bij overtredingen dient er een schadevergoeding te worden betaald. Andere rechten worden door ons voorbehouden. De taal van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing is Duits.

Machineoverzicht



1. Machine AAN/UIT
2. Zuigbuizen
3. Zuigslang
4. Vloermondstuk
5. Knop Hard/Tapijt
6. Aansluiting zuigslang
7. Wiel
8. Knop zuigkracht
9. Achterwiel
10. Apparaatkop

Toebehoren

Meer informatie over onze producten en het assortiment vindt u op www.wetrok.com

Verbruiksmateriaal

Wetcovac		PU
41700	Gecombineerd Energy-mondstuk 28, Ø32	1 stuk
41701	Mondstuk voor harde bodem 30, Ø32	1 stuk
42650	Vlieszak Wetcovac 7 liter/HEPA 13	10 stuk
42170	2-in-1 spleetmondstuk met borstelrand Ø32	1 stuk
41710	Zuigslang Wetcovac Ø32	1 stuk
41711	Handbuis (2-delig)	1 stuk

Vóór de inwerkingstelling / eerste inwerkingstelling



VEILIGHEID

De levering, de instructies over veiligheidsvoorschriften, handhaving en onderhoud evenals de eerste inwerkingstelling worden normaal gesproken door een bevoegd vakman uitgevoerd. Indien niet, is de exploitant verantwoordelijk voor de instructies aan de gebruikers.

Juwelen zoals bv. ringen en kettingen moeten worden uitgedaan.



Handschoenen dragen



Draag vast schoeisel




Veiligheidsbril dragen

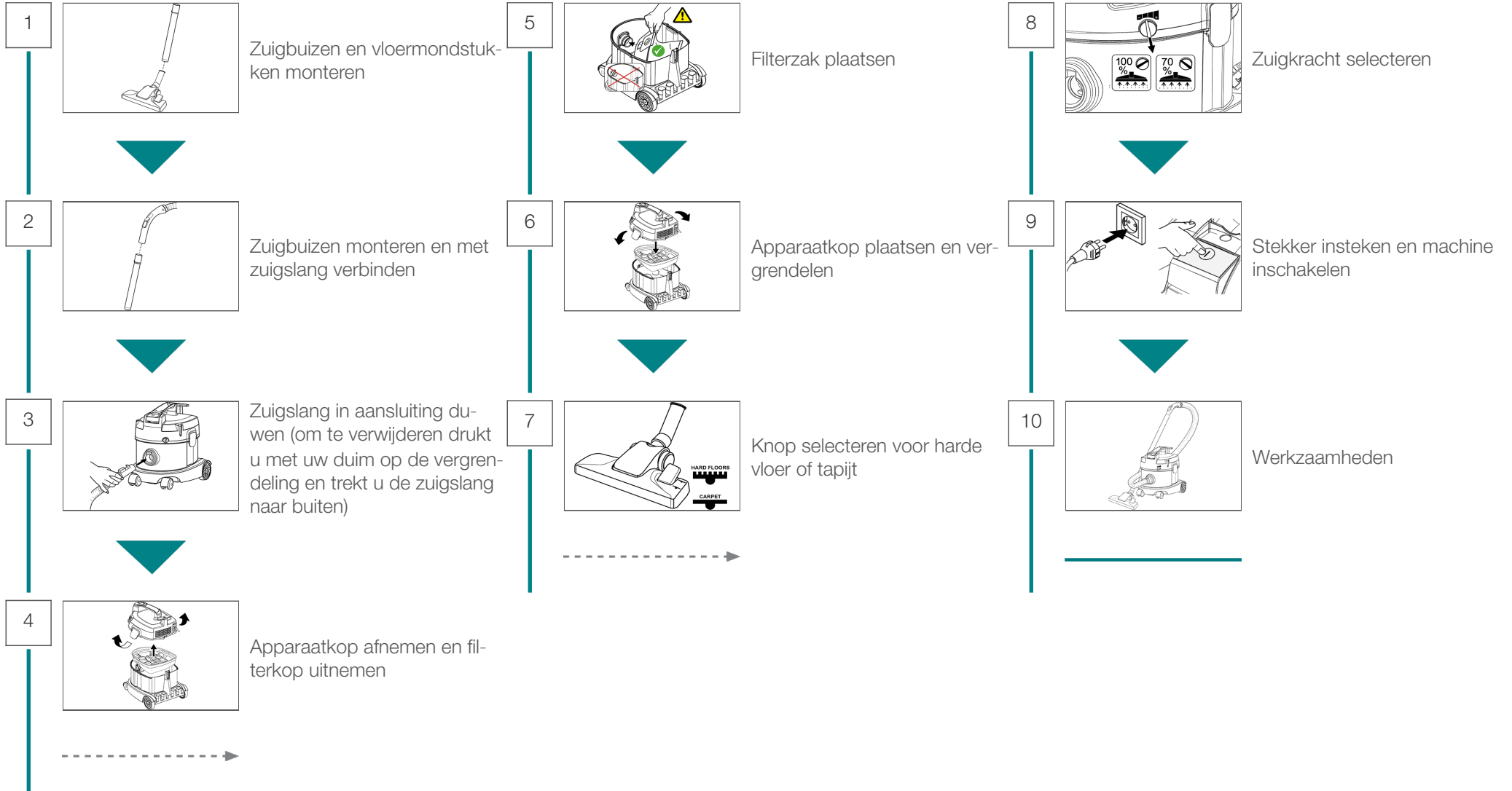
Bediening



VEILIGHEID

- Bij stilstand van de machine moet het borstelaggregaat meteen door loslaten van de sensor aan de handgreep worden uitgeschakeld, opdat geen schade aan de vloerbedekking zou ontstaan.
- Het netsnoer mag niet platgedrukt of beschadigd zijn! Een beschadigd netsnoer mag alleen door een vakman worden vervangen!
- Wanneer de machine niet wordt gebruikt, moet ze worden beveiligd tegen onbedoeld bewegen en worden uitgeschakeld met de toets . Trek, indien aanwezig, het netsnoer uit het stopcontact.
- Zet voor het verwisselen van de borstels en de pad-riemschijven/pads de machine uit.
- De machine is met een Wetrok reinigingsschema getest. Voor een probleemloos functioneren alleen chemische reinigingsmiddelen van Wetrok gebruiken.
- Bij gebruik van reinigings- en onderhoudsproducten moeten de gevaarrichtlijnen van de fabrikant in acht worden genomen. Wij raden u aan altijd een veiligheidsbril, veiligheidskleding en veiligheidsschoenen te dragen.
- Roterende onderdelen niet met kledij, juwelen of haar in contact brengen.
- Door de rijbeweging en in de buurt van de draaiende borstels / pads bestaat er gevaar voor letsel.
- Uitsluitend origineel Wetrok toebehoren en verbruiksmateriaal gebruiken.
- Bij elk onderhoud van de machine in de buurt van kabels, motoren of bewegende delen moet de machine worden uitgeschakeld.
- Ervoor zorgen dat er geen kabels, snoeren, touwen of soortgelijke zaken rondslingeren, die verstrikt of bekneld kunnen raken in een werkend borstelaggregaat.
- Voor het schrobben moet de bodem van los vuil gereinigd worden.

Inbedrijfstelling



Onderhoud en instandhouding



VEILIGHEID

- Voor aanvang van reinigings- of onderhoudswerkzaamheden dient de machine te worden uitgeschakeld en tegen ongewild inschakelen beveiligen.
- Trek, indien aanwezig, het netsnoer uit het stopcontact.
- De machine mag niet met hogedruk/-stoomdrukreinigers of een sterke vloeistofstraal worden gereinigd. Vermijd direct contact met water.
- Voor reparaties mogen alleen originele vervangende onderdelen van Wetrok worden gebruikt.
- Netsnoer dagelijks controleren op tekenen van beschadiging of veroudering.

In de fabriek wordt de veiligheid van onze producten gecontroleerd. Om bedrijfsveiligheid en behoud van waarde te kunnen garanderen moet 1 keer per jaar of na 500 gebruiksuren een service worden uitgevoerd. De service mag uitsluitend door Wetrok of door bevoegd vakkundig personeel worden uitgevoerd. Voor onderhoudswerkzaamheden, vervangen van onderdelen etc. moet de stekker eruit worden getrokken.

- Voor nabestellingen kunt u contact opnemen met de Wetrok servicedienst.

Na de werking



WAARSCHUWING

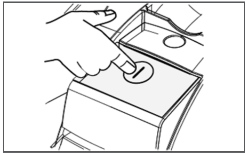
Let op, bij omgekepte machine is er verhoogd gevaar voor letsel!



VOORZICHTIG

De machine mag niet met hogedruk-/stoomdrukreinigers of een sterke vloeistofstraal worden gereinigd. Vermijd direct contact met water.

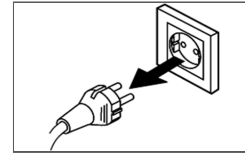
1



Machine uitschakelen



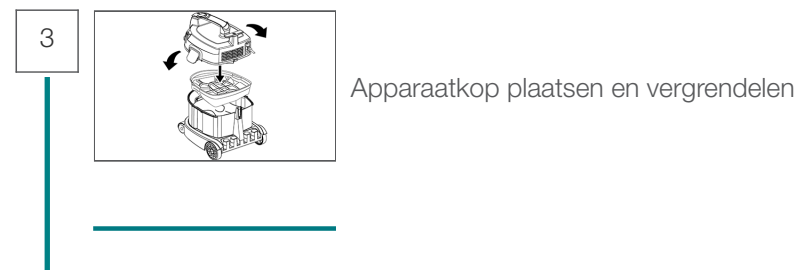
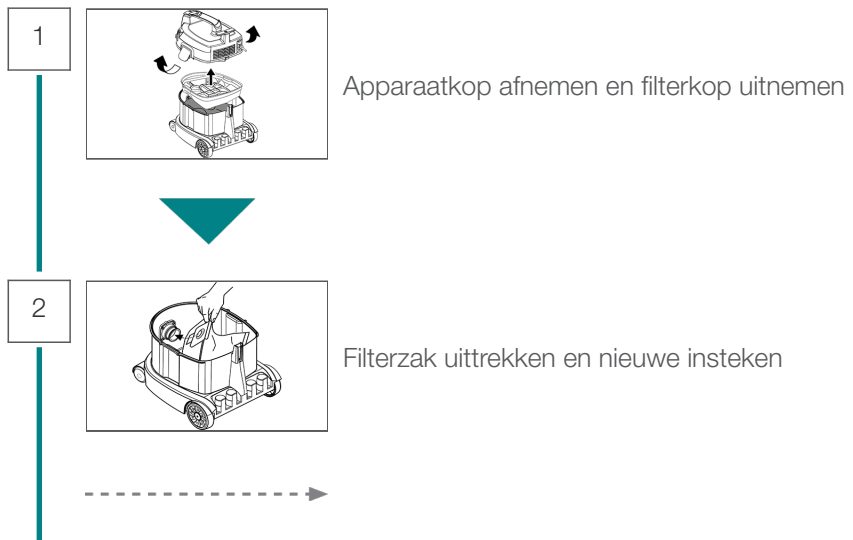
2



Stekker eruit trekken



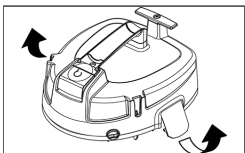
Filterzak legen



Beschermend filter vervangen



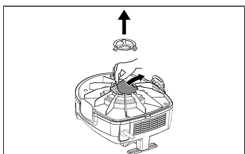
1



Deksel van apparaatkop nemen



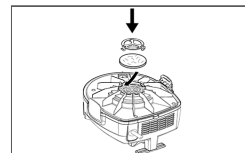
2



Verbindingsstuk demonteren
en beschermend filter verwijderen



3



Nieuw beschermend filter plaatsen
en verbindingsstuk weer monteren

Probleemoplossing

Storing	Oorzaak	Verhelpen
Lage zuigkracht, machine schakelt uit	Filterzak vol?	Filterzak vervangen, zie Onderhoud
	Zuigbuis, zuigslang of zuigmond verstopt?	Vuil uit zuigbuis, zuigslang of mondstuk verwijderen
	Voorfilter verstopt met stof?	Voorzetfilter reinigen, zie Onderhoud
	Luchtafvoerfilter verstopt?	Luchtafvoerfilter reinigen, zie Onderhoud
	Is valseluchtregeelaar bij handgreep open?	Valseluchtregeelaar aan zuiggreep sluiten
Machine schakelt onverwacht uit	Is de motor uitgeschakeld door thermische overbelastingsschakelaar?	De zuigmotor is voorzien van een thermische overbelastingsschakelaar. Deze schakelt de motor automatisch uit bij oververhitting. Na afkoeling (tot 30 minuten) gaat de motor weer aan.



Voor andere storingen / foutmeldingen neemt U contact op met Wetrok of met door Wetrok geautoriseerd vakkundige.

Technische gegevens

Technische gegevens		
Nominale spanning	220 - 240 50 /60	VAC Hz
Vermogen	700	W
Geluidsdruk niveau (LpA)	60	dB(A)
Vibratie	2.5	m/s ²
Vacuüm	210	mbar
Tank	11	l
Kabellengte	10	m
Gewicht	4.2	kg
Max. Massa (LxBxH)	285x350x 388	mm

Technische gegevens		
Filterzak	7	l
Keurmerk	✓	CE
Klasse	II	



We behouden ons steeds het recht voor technische veranderingen aan de machine, het verbruiksmateriaal en de accessoires aan te brengen. De machine kan dan ook in details afwijken van de gegevens in de gebruiksaanwijzing.

Verwijdering

- Verpakkingsmateriaal en reinigingsmiddelen moeten in overeenstemming met de landelijke richtlijnen worden verwijderd.
- De machine moet na het demonteren ervan in overeenstemming met de landelijke richtlijnen worden verwijderd.

Transport, opslag




De temperatuur mag bij transport en opberging min. 5 °C niet onderschrijden en max. 40°C niet overschrijden.




De machine mag alleen binnenshuis opgeslagen worden.

Bij het transport moet de machine op een passende manier worden verpakt en beveiligd.

Als de machine wordt opgeslagen, moet het verse en afvalwater worden gespuid en moeten de tanks worden gereinigd en opengehouden.

CE

	CONFORMITEITSVERKLARING DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD	
Wij, Nosotros,	<i>Wetrok AG, Steinackerstrasse 62, CH – 8302 Kloten</i>	
	<small>(Naam en adres van de leverancier / navn & adresse på leverandøren)</small>	
verklaren in eigen verantwoordelijkheid dat het product declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto	<i>Stofzuiger Aspirador</i>	
	Wetcovac	
	<small>(Type van de machine / Tipo de máquina)</small>	
	40780 – 40789	
	<small>(Model - Serienummer; bouwjaar / modelos - números de serie; año de construcción)</small>	
waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming is met de volgende normen, al que hace referencia esta declaración es conforme con las siguientes normas,		
<i>EN 60335-1:2012; EN 60335-2-69:2012; EN 62233:2008; EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013</i>		
<small>(Títel en/of nummer zoals ook uitgifte datum van de norm(en) of van de andere normatieve documente(n)) (Título y/o número, así como fecha de emisión de la(s) norma(s) o de los otros documentos normativos)</small>		
overeenstemmend met de bepalingen van de richtlijnen: de conformidad con las disposiciones de las directivas:	<i>2006/42/EG 2009/125/EG 2014/30/EU</i>	
Verantwoordelijk voor de technische documentatieis: Es responsable de la documentación técnica:	<i>Marcel Rauschenberger Head R&D Machine Wetrok AG</i>	
<i>Kloten, 14.03.2025</i>		
		
	<i>Benjamin Merz CEO Wetrok AG</i>	
<small>(Plaats en datum van afgifte) (Lugar y fecha de emisión)</small>	<small>(Naam en handtekening of evenwaardig kenteken van de bevoegde persoon) (Nombre y firma o identificación equivalente de la persona autorizada)</small>	

	DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UYGUNLUK BEYANI	
Nós İşbu yazı ile	<i>Wetrok AG, Steinackerstrasse 62, CH – 8302 Kloten</i>	
	<small>(Tilbyders navn og adresse / tiekėjo pavadinimas ir adresas)</small>	
declaramos, sob a nossa inteira responsabilidade, que o produto kendi sorumluluğumuzda olarak, bu beyanın konu aldığı aşağıda bilgilere sahip ürünün	<i>Aspirador Elektrikli süpürge</i>	
	Wetcovac	
	<small>(typ av maskin / Makinenin türü)</small>	
	40780 – 40789	
	<small>(Modelo - Número de série; Año de fabrico / Model - seri numarası, imalat yılı)</small>	
a que respeita esta declaração, se encontra de acordo com as seguintes normas, kuriam skirta ši deklaracija, atitinka toliau išvardintų standartų reikalavimus,		
<i>EN 60335-1:2012; EN 60335-2-69:2012; EN 62233:2008; EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013</i>		
<small>(denominação e/ou número, bem como data de emissão da(s) norma(s) ou de outros documentos normativos) (normun/normlann) veya diğer normatif dokümanın(dokümanların) adı ve/veya numarası ile yayınlanma tarihi)</small>		
em conformidade com as directivas: aşağıdaki yönetmeliklerin belirlenmeleri uyarınca beyan ederiz:	<i>2006/42/EG 2009/125/EG 2014/30/EU</i>	
Pessoa responsável pela documentação técnica: Teknik doküman sorumlusu:	<i>Marcel Rauschenberger Head R&D Machine Wetrok AG</i>	
<i>Kloten, 14.03.2025</i>		
		
	<i>Benjamin Merz CEO Wetrok AG</i>	
<small>(local e data da emissão) (hazırladığı yer ve tarih)</small>	<small>(Nome e Assinatura ou identificação equivalente da pessoa autorizada) (Ad veya imza veya yetkilinin eşdeğeri işareti)</small>	

© **Wetrok AG** Steinackerstrasse 62, CH-8302 Kloten
Tel +41 43 255 51 51

Wetrok Austria GmbH Deutschstrasse 19, A-1230 Wien
Tel 0800 20 48 68

Wetrok GmbH Maybachstrasse 35, D-51381 Leverkusen
Tel +49 2171 398-0

Wetrok Polska S.A. ul. Łączyny 4, PL-02-820 Warszawa
Tel +48 22 331 20 50

Wetrok AB Bergkällavägen 32, S-192 79 Sollentuna
Tel +46 8 444 34 00

www.wetrok.com